



EUROPOS PARLAMENTAS

2009 - 2014

Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

2011/0269(COD)

6.6.2012

*****I**

PRANEŠIMO PROJEKTAS

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo (2014–2020 m.)
(COM(2011)0608 – C7-0319/2011 – 2011/0269(COD))

Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

Pranešėja: Marian Harkin

Procedūrų sutartiniai ženklai

- * Konsultavimosi procedūra
- *** Pritarimo procedūra
- ***I Įprasta teisėkūros procedūra (pirmasis svarstymas)
- ***II Įprasta teisėkūros procedūra (antrasis svarstymas)
- ***III Įprasta teisėkūros procedūra (trečiasis svarstymas)

(Procedūra pasirenkama atsižvelgiant į teisės akto projekte pasiūlytą teisinį pagrindą.)

Teisės akto projekto pakeitimai

Parlamento padaryti teisės akto projekto pakeitimai žymimi ***pusjuodžiu kursyvu***. Paryškimas *paprastu kursyvu* parodo atitinkamiems skyriams tas teisės akto projekto vietas, kurias siūloma taisyti rengiant galutinį tekstą (pvz., tekste tam tikra kalba paliktas akivaizdžias klaidas ar praleistas vietas). Pasiūlytiems tokio pobūdžio pakeitimams reikalingas atitinkamų skyrių sutikimas.

Su esamu teisės aktu, kurį siekiama pakeisti teisės akto projektu, susijusio pakeitimo antraštėje pridedamos trečia ir ketvirta eilutės, kuriose atitinkamai nurodomas esamas teisės aktas ir keičiama šio teisės akto dalis. Perimtos esamo teisės akto nuostatų, kurias Parlamentą nori iš dalies keisti, nors jos nepakeistos teisės akto projekte, dalys žymimos ***pusjuodžiu*** šriftu. Išbrauktos tokių nuostatų teksto dalys žymimos laužtiniais skliaustais: [...].

TURINYS

	Psl.
EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS.....	5
AIŠKINAMOJI DALIS	36

EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo (2014–2020 m.)
(COM(2011)0608 – C7-0319/2011 – 2011/0269(COD))

(Įprasta teisėkūros procedūra: pirmasis svarstymas)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2011)0608),
 - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 2 dalį ir 175, 42 ir 43 straipsnius, pagal kuriuos Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C7-0319/2011),
 - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 3 dalį,
 - atsižvelgdamas į Švedijos parlamento, Nyderlandų Senato ir Atstovų Rūmų ir Lenkijos Senato pagal Protokolą Nr. 2 dėl subsidiarumo ir proporcingumo principų taikymo pateiktą pagrįstą nuomonę, kurioje tvirtinama, jog teisėkūros procedūra priimamo akto projektas neatitinka subsidiarumo principo,
 - atsižvelgdamas į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto 2012 m. vasario 23 d. nuomonę¹,
 - atsižvelgdamas į 2012 m. gegužės 3 d. Regionų komiteto nuomonę²,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 55 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto pranešimą ir Tarptautinės prekybos, Biudžeto komiteto, Biudžeto kontrolės komiteto, Regioninės plėtros komiteto, Žemės ūkio ir kaimo plėtros komiteto ir Moterų teisių ir lyčių lygybės komiteto nuomones (A7–0000/2012),
1. priima per pirmąjį svarstymą toliau pateiktą poziciją;
 2. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji ketina pasiūlymą keisti iš esmės arba pakeisti jo tekstą nauju tekstu;
 3. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai, Komisijai ir nacionaliniams parlamentams.

Pakeitimas 1

Pasiūlymas dėl reglamento

1 nurodomoji dalis

¹ OL C 143, 2012 5 22, p. 42.

² Dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje.

Komisijos siūlomas tekstas

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos **175 straipsnio 3 pastraipą ir 42 bei 43 straipsnius**,

Pakeitimas

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač jos **175 straipsnį**,

Or. en

Pagrindimas

42 ir 43 straipsniai suteikia teisinį pagrindą įtraukti ūkininkus pagal deleguotuosius teisės aktus, o aš siūlau įtraukti ūkininkus ir visus savarankiškai dirbančius asmenis į šį reglamentą tokiomis pačiomis sąlygomis. Todėl čia nereikia atskirų teisinių pagrindų.

Pakeitimas 2
Pasiūlymas dėl reglamento
4 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(4) Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 taikymo sritis buvo išplėsta 2009 m. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 546/2009²¹, pagal kurį, remiantis Europos ekonomikos atkūrimo planu, buvo pradėta remti darbuotojus, kurie buvo atleisti dėl pasaulinės ekonomikos ir finansų krizės. **Kad** EGF galėtų reaguoti būsimose kritinėse situacijose, reikėtų išplėsti jo aprėptį taip, kad parama būtų teikiama tiems darbuotojams, kurie netenka darbo dėl netikėtos krizės sukkelto rimto ekonomikos sutrikdymo, **kaip jau nutiko 2008 m. prasidėjus finansų ir ekonomikos krizei**;

Pakeitimas

(4) Reglamento (EB) Nr. 1927/2006 taikymo sritis buvo išplėsta 2009 m. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 546/2009²¹, pagal kurį, remiantis Europos ekonomikos atkūrimo planu, buvo pradėta remti darbuotojus, kurie buvo atleisti dėl pasaulinės ekonomikos ir finansų krizės. **Nors Europos Komisija ir Europos Parlamentas stipriai rėmė „krizės išimties“ pratęsimą, jis Europos Vadovų Tarybos buvo užblokuotas. Atsižvelgiant į tai, kad 82 % visų paraiškų, pateiktų EGF 2009–2010 m., buvo pagrįstos „krizės išimties“ kriterijumi, būtina, kad EGF galėtų reaguoti būsimose kritinėse situacijose, reikėtų išplėsti jo aprėptį taip, kad parama būtų teikiama tiems darbuotojams, kurie netenka darbo dėl netikėtos krizės sukkelto rimto ekonomikos sutrikdymo**;

Or. en

Pagrindimas

Svarbu pabrėžti, kad Europos Parlamentas ir Europos Komisija rėmė krizės išimties pratęsimą ir pabrėžti būtinybę toliau naudoti krizių intervencijos mechanizmą pasitelkiant turimus statistinius duomenis šiam argumentui paremti.

Pakeitimas 3 **Pasiūlymas dėl reglamento** **5 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(5) vadovaujantis komunikatu „Strategijos „Europa 2020“ biudžetas“, reikėtų išplėsti EGF aprėptį, kad ūkininkams būtų padedama prisitaikyti prie naujų rinkos sąlygų, atsiradusių dėl tarptautinių prekybos susitarimų, taikomų žemės ūkio sektoriuje, dėl kurių nukentėjusiems ūkininkams tenka pakeisti arba iš esmės pertvarkyti žemės ūkio veiklą, siekiant jiems padėti, pakeitus veiklos struktūrą, geriau konkuruoti arba imtis su žemės ūkiu nesusijusios veiklos;

Išbraukta.

Or. en

Pagrindimas

Ūkininkai yra įtraukti į šį reglamentą tomis pačiomis sąlygomis kaip ir visi kiti atleisti darbuotojai.

Pakeitimas 4 **Pasiūlymas dėl reglamento** **6 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(6) kad būtų išlaikytas ištis europinis EGF matmuo, paraiška skirti paramą turėtų būti pateikta tik tuomet, kai atleistų darbuotojų skaičius pasiekia tam tikrą minimalią ribą. Mažose darbo rinkose, pavyzdžiui, mažose valstybėse narėse ar atokiuose regionuose, ir išskirtinėmis aplinkybėmis paraiškas galima teikti ir esant mažesniai atleistų

(6) kad būtų išlaikytas ištis europinis EGF matmuo, paraiška skirti paramą turėtų būti pateikta tik tuomet, kai atleistų darbuotojų skaičius pasiekia tam tikrą minimalią ribą. Mažose darbo rinkose, pavyzdžiui, mažose valstybėse narėse ar atokiuose regionuose, ir išskirtinėmis aplinkybėmis paraiškas galima teikti ir esant mažesniai atleistų

darbuotojų skaičiui. **Ūkininkams taikytinus būtinuosius kriterijus Komisija nustato atsižvelgdama į kiekvieno prekybos susitarimo padarinius;**

darbuotojų skaičiui;

Or. en

Pagrindimas

Ūkininkai yra įtraukti į šį reglamentą tomis pačiomis sąlygomis kaip ir visi kiti atleisti darbuotojai.

Pakeitimas 5 Pasiūlymas dėl reglamento 7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(7) visiems atleistiems darbuotojams, nepriklausomai nuo jų darbo sutarties ar darbo santykių pobūdžio, turėtų būti suteikiamos vienodos teisės gauti EGF paramą. Todėl taikant šį reglamentą atleistais darbuotojais taip pat turėtų būti laikomi pagal terminuotas darbo sutartis dirbantys asmenys, laikinieji darbuotojai, labai mažų, mažų ir vidutinių įmonių savininkai ir vadovai bei savarankiškai dirbantys asmenys, **kuriems tenka pakeisti veiklą**, ir ūkininkai, kuriems tenka pakeisti veiklą **arba ją pertvarkyti, kad prisitaikytų prie naujos padėties rinkoje, susidariusios išgaliojus prekybos susitarimams;**

Pakeitimas

(7) visiems atleistiems darbuotojams, nepriklausomai nuo jų darbo sutarties ar darbo santykių pobūdžio, turėtų būti suteikiamos vienodos teisės gauti EGF paramą. Todėl taikant šį reglamentą atleistais darbuotojais taip pat turėtų būti laikomi pagal terminuotas darbo sutartis dirbantys asmenys, laikinieji darbuotojai, labai mažų, mažų ir vidutinių įmonių savininkai ir vadovai bei savarankiškai dirbantys asmenys ir ūkininkai, kuriems tenka **nutraukti ar pakeisti vykdomą** veiklą;

Or. en

Pagrindimas

Ūkininkai yra įtraukti į šį reglamentą tomis pačiomis sąlygomis kaip ir visi kiti atleisti darbuotojai.

Pakeitimas 6 Pasiūlymas dėl reglamento 8 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(8) kalbant apie ūkininkus, EGF paramą turėtų gauti ir nukentėjusieji nuo Sąjungos sudarytų dvišalių susitarimų pagal GATT XXIV straipsnį arba daugiašalių PPO susitarimų. Ji būtų skiriama ūkininkams keičiantiems arba pertvarkantiems savo ankstesnę žemės ūkio veiklą laikotarpiu, prasidedančiu tokio prekybos susitarimo parafavimo dieną ir pasibaigiančiu praėjus trejiems metams nuo visiško jo įgyvendinimo;

Išbraukta.

Or. en

Pagrindimas

Ūkininkai yra įtraukti į šį reglamentą tomis pačiomis sąlygomis kaip ir visi kiti atleisti darbuotojai.

**Pakeitimas 7
Pasiūlymas dėl reglamento
9 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(9) EGF finansinė parama visų pirma turėtų būti skirta aktyvioms darbo rinkos priemonėms, kuriomis siekiama paspartinti atleistų darbuotojų reintegraciją į darbo rinką tame pačiame ar kitame veiklos sektoriuje, įskaitant žemės ūkio sektorių. Piniginės išmokos suderintame individualiems poreikiams pritaikytų paslaugų pakete turėtų būti ribojamos;

(9) EGF finansinė parama visų pirma turėtų būti skirta aktyvioms darbo rinkos priemonėms, kuriomis siekiama paspartinti atleistų darbuotojų reintegraciją į darbo rinką tame pačiame ar kitame veiklos sektoriuje, įskaitant žemės ūkio sektorių. Piniginės išmokos suderintame individualiems poreikiams pritaikytų paslaugų pakete turėtų būti ribojamos; ***Piniginės išmokos turėtų papildyti bet kokius finansinius įsipareigojimus, kuriuos valstybės narės arba įmonės privalo vykdyti pagal nacionalinius teisės aktus arba kolektyvines sutartis;***

Or. en

Pagrindimas

EGF turi kurti pridėtinę vertę ne vienu lygmeniu, įskaitant finansinę pridėtinę vertę. Jei valstybės narės turi įsipareigojimų atleistiems darbuotojams piniginių išmokų forma, valstybės narės turėtų tų įsipareigojimų laikytis. Valstybės narės, žinoma, gali papildyti pinigines pašalpas, ir tai suteiktų papildomų paskatų darbuotojams. Šiuo pakeitimu taip pat padedama užtikrinti, kad EGF pinigai galiausiai nebūtų panaudoti vien tik visiems valstybių narių įsipareigojimams finansuoti.

Pakeitimas 8 Pasiūlymas dėl reglamento 10 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(10) rengdamos suderintą aktyvių darbo rinkos politikos priemonių paketą, valstybės narės pirmenybę turėtų teikti toms priemonėms, kurios geriausiai padėtų didinti atleistų darbuotojų galimybes įsidarbinti. Valstybės narės turėtų siekti, kad **per 12 mėn. nuo paraiškos pateikimo dienos į darbo rinką reintegruotųsi** bent 50 proc. **remtinų** darbuotojų;

Pakeitimas

(10) rengdamos suderintą aktyvių darbo rinkos politikos priemonių paketą, valstybės narės pirmenybę turėtų teikti toms priemonėms, kurios geriausiai padėtų didinti atleistų darbuotojų galimybes įsidarbinti. **Šios priemonės taip pat turėtų būti sukurtos atsižvelgiant į strategijos „Europa 2020“ tikslus ir jų įgyvendinimą nacionalinėse ir regioninėse strategijose.** Valstybės narės turėtų siekti, kad **vėl darbą susirastų ar naują veiklą užsiimtų** bent 50 proc. **priemonėse dalyvaujančių** darbuotojų; **Šis rodiklis turėtų būti matuojamas iki įgyvendinimo laikotarpio pabaigos.**

Or. en

Pagrindimas

EGF pridėtinės vertės dalis yra ta, kad ji gali papildyti ir stiprinti kitas Europos iniciatyvas. Nors EGF turėtų teikti konkretiems individualiems poreikiams pritaikytus paketus, skirtus darbuotojams, šie paketai taip pat turėtų būti orientuoti pasiekti strategijos „Europa 2020“ tikslus, ir todėl tarp šių dviejų poreikių turėtų būti rasta pusiausvyra.

Pakeitimas 9 Pasiūlymas dėl reglamento 11 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(11) kad parama atleistiems darbuotojams būtų veiksminga ir greita, valstybės narės turėtų padaryti viską, ką gali, kad teikiamos paraiškos būtų tinkamai užpildytos. Papildoma informacija turėtų būti teikiama tik išimtiniais atvejais ir tik tam tikru laikotarpiu;

Pakeitimas

(11) kad parama atleistiems darbuotojams būtų veiksminga ir greita, valstybės narės turėtų padaryti viską, ką gali, kad teikiamos paraiškos būtų tinkamai užpildytos. ***Tai palengvinti gali dvišalė aktyvi sąveika ir aiškus bendravimas tarp Komisijos ir nacionalinių valdymo institucijų.*** Papildoma informacija turėtų būti teikiama tik išimtiniais atvejais ir tik tam tikru laikotarpiu;

Or. en

Pagrindimas

Viena iš nuolatinių problemų, susijusių su EGF veikimu, yra terminų laikymasis. Vėlavimas kelia susierzinimą visiems dalyviams, ypač darbuotojams, kurie gali nukentėti, nes valstybės narės gali būti nepajėgios pradėti taikyti individualiems poreikiams pritaikytų paslaugų paketų, kol negavo lėšų iš fondo. Todėl turėtų būti dedamos visos pastangos siekiant pagreitinti šį procesą, ir tai galima pasiekti sudarant palankias sąlygas aktyviai sąveikai tarp visų partnerių.

Pakeitimas 10
Pasiūlymas dėl reglamento
13 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(13) reikėtų įtraukti specifines informavimo apie EGF paraiškas ir rezultatus bei komunikacijos nuostatas. Be to, siekiant veiksmingesnio plačiosios visuomenės informavimo ir tvirtesnio ryšio tarp Komisijos iniciatyva vykdomų komunikacijos veiksmų, šiuo reglamentu komunikacijos veiklai skirti išteklių taip pat ***turėtų*** būti naudojami koordinuotai komunikacijos apie Sąjungos politikos prioritetus veiklai, jeigu ji susijusi su bendrais šio reglamento tikslais;

Pakeitimas

(13) reikėtų įtraukti specifines informavimo apie EGF paraiškas ir rezultatus bei komunikacijos nuostatas. Be to, siekiant veiksmingesnio plačiosios visuomenės informavimo ir tvirtesnio ryšio tarp Komisijos iniciatyva vykdomų komunikacijos veiksmų, šiuo reglamentu komunikacijos veiklai skirti išteklių taip pat ***galėtų*** būti naudojami koordinuotai komunikacijos apie Sąjungos politikos prioritetus veiklai, jeigu ji susijusi su bendrais šio reglamento tikslais;

Or. en

Pagrindimas

Koordinuota komunikacija apie Sąjungos politikos prioritetus yra svarbi, tačiau aš nemanau, kad ji turėtų būti privaloma, ji turėtų būti neprivaloma ir gali būti arba nebūti bendro paketo dalis.

Pakeitimas 11 Pasiūlymas dėl reglamento 14 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(14) siekdama užtikrinti, kad, valstybei narei pritrūkus bendro finansavimo lėšų, nenukentėtų Sąjungos rodomas solidarumas su darbuotojais, bendro finansavimo norma turėtų būti moduluota ir sudaryti daugiausiai 50 proc. viso priemonių paketo ir jo įgyvendinimo sąnaudų, *o* kai paraiškas pateiks **valstybės narės, kurių** teritorijoje yra bent vienas NUTS II lygmens regionas, **atitinkantis struktūrinių fondų paramos pagal konvergencijos tikslą reikalavimus, bus galimybė normą padidinti iki 65 proc.;**

Pakeitimas

(14) siekdama užtikrinti, kad, valstybei narei pritrūkus bendro finansavimo lėšų, nenukentėtų Sąjungos rodomas solidarumas su darbuotojais, bendro finansavimo norma turėtų būti moduluota ir sudaryti daugiausiai 50 proc. viso priemonių paketo ir jo įgyvendinimo sąnaudų, kai paraiškas pateiks **valstybė narė, kurios** teritorijoje yra bent vienas NUTS II lygmens regionas, **priklausantis mažiau išsivysčiusio regiono kategorijai, kaip numatyta Reglamente XX/XXX, daugiausiai 65 proc., o kai paraiškas pateiks valstybė narė, gaunanti finansinę paramą pagal vieną iš sąlygų, nurodytų Reglamento (EB) Nr.: 1083/2006¹ 77 straipsnyje arba iš Europos finansinio stabilumo fondo, daugiausiai 75 proc.;**

¹ OL L 210, 2006 7 31, p. 25.

Or. en

Pagrindimas

Bendras finansavimas yra svarbi problema daugeliui valstybių narių ir iš tiesų kai kurios valstybės narės neteikia paraiškų EGF dėl mažos Bendrijai taikomos bendro finansavimo normos. Dėl šios priežasties įtraukiau papildomą pakopą, kad tam tikros valstybės narės galėtų pasinaudoti didesne bendro finansavimo norma. Manau, kad tai adės užtikrinti didesnę fondo lėšų įsisavinimą ir padėti narių finansinių sunkumų turintiems darbuotojams valstybėse narėse.

Pakeitimas 12
Pasiūlymas dėl reglamento
15 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(15) siekiant palengvinti šio reglamento įgyvendinimą, tinkamomis finansuoti išlaidos laikomos nuo tos dienos, kai valstybė narė patiria su EGF įgyvendinimu susijusių administracinių išlaidų, arba nuo tos dienos, kai valstybė narė pradeda teikti individualiems poreikiams pritaikytas paslaugas, ***o paramą teikiant ūkininkams – nuo Komisijos dokumente, priimtame vadovaujantis 4 straipsnio 3 dalimi, nustatytos dienos;***

Pakeitimas

(15) siekiant palengvinti šio reglamento įgyvendinimą, tinkamomis finansuoti išlaidos laikomos nuo tos dienos, kai valstybė narė patiria su EGF įgyvendinimu susijusių administracinių išlaidų, arba nuo tos dienos, kai valstybė narė pradeda teikti individualiems poreikiams pritaikytas paslaugas;

Or. en

Pagrindimas

Ūkininkai yra įtraukti į šį reglamentą tomis pačiomis sąlygomis kaip ir visi kiti atleisti darbuotojai.

Pakeitimas 13
Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

EGF tikslas – prisidėti prie Sąjungos ekonomikos augimo ir užimtumo didinimo, užtikrinant Sąjungos solidarumą su darbuotojais, atleistais dėl globalizacijos sukeltų esminių pasaulio prekybos struktūrinių pokyčių, ***su žemės ūkiu susijusių prekybos susitarimų*** ar netikėtos krizės, ir teikiant finansinę paramą, skirtą padėti jiems greitai reintegruoti į darbo rinką arba pakeisti ***ar pertvarkyti jų žemės ūkio*** veiklą.

Pakeitimas

EGF tikslas – prisidėti prie Sąjungos ekonomikos augimo ir užimtumo didinimo, užtikrinant Sąjungos solidarumą su darbuotojais, atleistais dėl globalizacijos sukeltų esminių pasaulio prekybos struktūrinių pokyčių ar netikėtos krizės, ir teikiant finansinę paramą, skirtą padėti jiems greitai reintegruoti į darbo rinką arba pakeisti veiklą.

Or. en

Pagrindimas

Ūkininkai yra įtraukti į šį reglamentą tomis pačiomis sąlygomis kaip ir visi kiti atleisti darbuotojai.

Pakeitimas 14 **Pasiūlymas dėl reglamento** **1 straipsnio 3 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

Veiksmais, kuriems Fondo finansinė parama skiriama pagal 2 straipsnio a ir b punktus, siekiama užtikrinti, kad bent 50 proc. šiuose veiksmuose dalyvavusių darbuotojų *per metus nuo paraiškos dienos* rastų *stabilų* darbą.

Pakeitimas

Veiksmais, kuriems Fondo finansinė parama skiriama pagal 2 straipsnio a ir b punktus, siekiama užtikrinti, kad bent 50 proc. šiuose veiksmuose dalyvavusių darbuotojų *iki įgyvendinimo laikotarpio pabaigos* rastų *tvarų* darbą.

Or. en

Pagrindimas

Manau, kad vienerių metų laikotarpis nuo paraiškos padavimo datos yra pernelyg trumpas, norint išmatuoti reintegracijos procentą, nes visų pirma kai kurios valstybės nepradės kai kurių arba visų priemonių, kol nebus duotas patvirtinimas. Antra, nebus įtraukti darbuotojai, kurie lankys metų trukmės ar ilgesnius mokymo kursus. Įgyvendinimo laikotarpio pabaiga t. y. dveji metai nuo paraiškos padavimo datos padės susidaryti tikslesnį vaizdą, ypač tvaraus užimtumo klausimu.

Pakeitimas 15 **Pasiūlymas dėl reglamento** **2 straipsnio b punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

(b) atleistiems dėl rimtų vietos, regiono ar nacionalinės ekonomikos sutrikdymų, kuriuos sukėlė netikėta krizė, jei įrodyta tiesioginė darbuotojų atleidimo ir tos krizės sąsaja;

Pakeitimas

(b) atleistiems dėl rimtų vietos, regiono ar nacionalinės ekonomikos sutrikdymų, kuriuos sukėlė netikėta krizė, *įskaitant ekonomikos ir finansų krizes*, jei įrodyta tiesioginė darbuotojų atleidimo ir tos krizės sąsaja;

Or. en

Pagrindimas

Svarbu įtraukti ekonomikos ir finansų krizes į šio reglamento taikymo sritį. Akivaizdu, kad žodis „krizė“ reiškia bet kokio tipo krizes, bet atsižvelgiant į blokuojančią mažumą Taryboje dėl finansų krizės išimties pratęsimo, manau, kad būtų pageidautina konkrečiai įtraukti žodžius „ekonomikos“ ir „finansų“.

Pakeitimas 16 **Pasiūlymas dėl reglamento** **2 straipsnio c punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(c) pakeičiantiems arba pertvarkantiems vykdytą žemės ūkio veiklą laikotarpiu, prasidedančiu Sąjungos prekybos susitarimo, kuriuo nustatomos prekybos žemės ūkio sektoriuje liberalizavimo priemonės, parafavimo dieną ir pasibaigiančiu praėjus trejiems metams nuo visapusiško šių priemonių įgyvendinimo, su sąlyga, kad šios prekybos priemonės nulėmė didelį tam tikro žemės ūkio produkto ar produktų importo į Sąjungą padidėjimą ir reikšmingą tokių produktų kainų Sąjungos arba, jei tinkama, nacionaliniu ar regioniniu lygmeniu sumažėjimą.

Išbraukta.

Or. en

Pagrindimas

Ūkininkai yra įtraukti į šį reglamentą tomis pačiomis sąlygomis kaip ir visi kiti atleisti darbuotojai.

Pakeitimas 17 **Pasiūlymas dėl reglamento** **3 straipsnio d punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(d) darbuotojas – labai mažų, mažų ir vidutinių įmonių savininkas ar vadovas, taip pat savarankiškai dirbantis asmuo (įskaitant ūkininkus) ir visi tame pačiame

(d) darbuotojas – labai mažų, mažų ir vidutinių įmonių savininkas ar vadovas, taip pat savarankiškai dirbantis asmuo (įskaitant ūkininkus) ir visi tame pačiame

versle dirbantys šeimos nariai, **su sąlyga, kad ūkininkas produktus, kuriems daro poveikį atitinkamas prekybos susitarimas, gamino dar prieš įgyvendinant priemones tam tikrame sektoriuje.**

versle dirbantys šeimos nariai.

Or. en

Pagrindimas

Ūkininkai yra įtraukti į šį reglamentą tomis pačiomis sąlygomis kaip ir visi kiti atleisti darbuotojai.

Pakeitimas 18
Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3. Kai, parafavus prekybos susitarimą Komisija, remdamasi turima informacija, duomenimis ir analize, mano, kad 2 straipsnio c punkte ūkininkams nustatytas paramos skyrimo sąlygas greičiausiai tenkina didelis ūkininkų skaičius, ji priima deleguotuosius aktus, kaip nustatyta 24 straipsnyje, kuriuose nustato neigiamą poveikį patiriančius reikalavimus atitinkančius sektorius ar produktus, prireikus, poveikį patiriančias geografines vietas, didžiausią galimos Sąjungos lygmens paramos sumą, ataskaitinius laikotarpius ir ūkininkų atrankos reikalavimus bei išlaidų tinkamumo laikotarpį, taip pat galutinį paraiškų pateikimo terminą ir prireikus tų paraiškų turinį pagal 8 straipsnio 2 dalį.

Išbraukta.

Or. en

Pagrindimas

Ūkininkai yra įtraukti į šį reglamentą tomis pačiomis sąlygomis kaip ir visi kiti atleisti darbuotojai.

Pakeitimas 19
Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Kai labai mažų, mažų ir vidutinių įmonių savininkai ir vadovai bei savarankiškai dirbantys asmenys pakeičia **arba, jei jie ūkininkai, pertvarko** vykdytą veiklą, taikant šį reglamentą tai laikoma atleidimu.

Pakeitimas

4. Kai labai mažų, mažų ir vidutinių įmonių savininkai ir vadovai bei savarankiškai dirbantys asmenys (**įskaitant ūkininkus**) pakeičia vykdytą veiklą, taikant šį reglamentą tai laikoma atleidimu.

Or. en

Pagrindimas

Ūkininkai yra įtraukti į šį reglamentą tomis pačiomis sąlygomis kaip ir visi kiti atleisti darbuotojai.

Pakeitimas 20
Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(c) Labai mažų, mažų ir vidutinių įmonių savininkų ir vadovų bei savarankiškai dirbančių asmenų (įskaitant ūkininkus) atleidimu laikomas jų atleidimas nuo veiklos nutraukimo, kurį nulėmė vienas iš 2 straipsnyje nustatytų veiksmų, dienos, kaip nustatyta nacionaliniuose teisės aktuose ar kituose teisės aktuose, **arba nuo dienos, nurodytos Komisijos deleguotajame akte, priimtame pagal 4 straipsnio 3 dalį.**

Pakeitimas

(c) Labai mažų, mažų ir vidutinių įmonių savininkų ir vadovų bei savarankiškai dirbančių asmenų atleidimu laikomas jų atleidimas nuo veiklos nutraukimo **ar pakeitimo**, kurį nulėmė vienas iš 2 straipsnyje nustatytų veiksmų, dienos, kaip nustatyta nacionaliniuose teisės aktuose ar kituose teisės aktuose.

Or. en

Pagrindimas

Ūkininkai yra įtraukti į šį reglamentą tomis pačiomis sąlygomis kaip ir visi kiti atleisti darbuotojai.

Pakeitimas 21
Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(a) visi darbuotojai, atleisti, kaip nustatyta 5 straipsnyje, per 4 straipsnio 1, **2 arba 3 dalyje** nustatytą laikotarpį,

Pakeitimas

(a) visi darbuotojai, atleisti, kaip nustatyta 5 straipsnyje, per 4 straipsnio 1 **arba 2 dalyje** nustatytą laikotarpį,

Or. en

Pagrindimas

Ūkininkai yra įtraukti į šį reglamentą tomis pačiomis sąlygomis kaip ir visi kiti atleisti darbuotojai.

Pakeitimas 22
Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(c) **ūkininkai, dėl Sąjungos parafluoto prekybos susitarimo pakeičiantys arba pertvarkantys vykdytą žemės ūkio veiklą, kaip nustatyta deleguotajame akte, priimtame pagal 4 straipsnio 3 dalį.**

Pakeitimas

Išbraukta.

Or. en

Pagrindimas

Ūkininkai yra įtraukti į šį reglamentą tomis pačiomis sąlygomis kaip ir visi kiti atleisti darbuotojai.

Pakeitimas 23
Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Finansinė parama gali būti skiriama įgyvendinti suderintame individualiems poreikiams pritaikytų paslaugų pakete nustatytas aktyvias darbo rinkos

Pakeitimas

Finansinė parama gali būti skiriama įgyvendinti suderintame individualiems poreikiams pritaikytų paslaugų pakete nustatytas aktyvias darbo rinkos

priemonės, padedančias atleistiems darbuotojams reintegruoti į darbo rinką ar pradėti dirbti savarankiškai, arba, **ūkininkų atveju**, pakeisti **ar pertvarkyti** jų ankstesnę veiklą. Suderintą individualiems poreikiams pritaikytą paslaugų paketą, be kita ko, gali sudaryti:

priemonės, padedančias atleistiems darbuotojams reintegruoti į darbo rinką ar pradėti dirbti savarankiškai. Suderintą individualiems poreikiams pritaikytą paslaugų paketą, be kita ko, gali sudaryti:

Or. en

Pagrindimas

Ūkininkai yra įtraukti į šį reglamentą tomis pačiomis sąlygomis kaip ir visi kiti atleisti darbuotojai.

Pakeitimas 24 **Pasiūlymas dėl reglamento** **7 straipsnio 1 dalies pirmos pastraipos a punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

(a) pagalba ieškant darbo, profesinis orientavimas, konsultavimas, mentorystė, pagalba gauti tą patį darbą kitur, verslumo skatinimas, pagalba pradėti savarankišką veiklą ar verslą arba pakeisti **ar pertvarkyti** veiklą (įskaitant investicijas į materialųjį turtą), bendradarbiavimo veikla, konkreitiems poreikiams pritaikytas mokymas ir perkvalifikavimas, įskaitant informacijos ir ryšių technologijų įgūdžių ugdymą, bei įgytos patirties sertifikavimas;

Pakeitimas

(a) pagalba ieškant darbo, profesinis orientavimas, konsultavimas, mentorystė, pagalba gauti tą patį darbą kitur, verslumo skatinimas, pagalba pradėti savarankišką veiklą ar verslą arba pakeisti veiklą (įskaitant investicijas į materialųjį turtą), bendradarbiavimo veikla, konkreitiems poreikiams pritaikytas mokymas ir perkvalifikavimas, įskaitant informacijos ir ryšių technologijų įgūdžių ugdymą, bei įgytos patirties sertifikavimas;

Or. en

Pagrindimas

Ūkininkai yra įtraukti į šį reglamentą tomis pačiomis sąlygomis kaip ir visi kiti atleisti darbuotojai.

Pakeitimas 25 **Pasiūlymas dėl reglamento** **7 straipsnio 1 dalies trečia pastraipa**

Komisijos siūlomas tekstas

Pradedančiųjų savarankišką veiklą ar verslą arba pakeičiančių ar pertvarkančių veiklą asmenų investicijos į materialųjį turtą negali viršyti **35 000 EUR**.

Pakeitimas

Pradedančiųjų savarankišką veiklą ar verslą arba pakeičiančių ar pertvarkančių veiklą asmenų investicijos į materialųjį turtą negali viršyti **25.000 EUR**.

Or. en

Pagrindimas

Siūloma suma sumažinau nuo 35.000 EUR iki 25.000 EUR lygybės sumetimais. EGF biudžetas, skirtas darbuotojams, sudarys maždaug 400 mln. EUR per metus. Jei 400 mln. EUR būtų buvę išdalinti 2011 m., vidutinė suma tekusi vienam darbuotojui būtų sudariusi 23,710 EUR. 2010 m. ji būtų sudariusi 14,888 EUR. Todėl 35.000 EUR suma galėtų reikšti, kad kai kurie darbuotojai bus traktuojami nevienodai. Manau, kad tikslinga suderinti šį skaičių su pasiūlymu dėl mikrofinansų.

Pakeitimas 26
Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 2 dalies a a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(aa) 1 dalies b punkte išvardytoms specialioms laikinoms priemonėms, pakeičiančioms priemones, kurias valstybės narės privalo taikyti pagal nacionalinius teisės aktus arba kolektyvines sutartis;

Or. en

Pagrindimas

EGF turi kurti pridėtinę vertę ne vienu lygmeniu, įskaitant finansinę pridėtinę vertę. Jei valstybės narės turi išsipareigojimų atleistiems darbuotojams piniginių išmokų forma, valstybės narės turėtų tų išsipareigojimų laikytis. Valstybės narės, žinoma, gali papildyti pinigines pašalpas, ir tai suteiktų papildomų paskatų darbuotojams. Šiuo pakeitimu taip pat padedama užtikrinti, kad EGF pinigai galiausiai nebūtų panaudoti vien tik visiems valstybių narių išsipareigojimams finansuoti.

Pakeitimas 27
Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2a. Suderintas individualiems poreikiams pritaikytų paslaugų paketas turi būti parengtas konsultuojantis su socialiniais partneriais, remtiniais darbuotojais ar jų atstovais.

Or. en

Pagrindimas

EGF laikotarpio vidurio apžvalgoje buvo pabrėžta, kad intensyvi individualiems poreikiams pritaikyta parama atleistiems darbuotojams yra pagrindinis veiksnys siekiant užtikrinti geriausius rezultatus. Šiomis aplinkybėmis, darbuotojai ar jų atstovai turi būti įtraukti į konsultacijas, kai rengimas priemonių paketas. Tais atvejais, kai tai nebuvo padaryta, lūkesčiai buvo nepatenkinti ir taip pat rezultatai nebuvo teigiami.

Pakeitimas 28
Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3. Paraišką teikiančios valstybės narės iniciatyva finansinė parama gali būti teikiama parengiamajai, valdymo, informavimo ir viešinimo, kontrolės ir ataskaitų teikimo veiklai.

3. Paraišką teikiančios valstybės narės iniciatyva finansinė parama, ***sudaranti daugiausiai 7 proc. suderintam individualiems poreikiams pritaikytų paslaugų paketui prašytos EGF paramos***, gali būti teikiama parengiamajai, valdymo, informavimo ir viešinimo, kontrolės ir ataskaitų teikimo veiklai.

Or. en

Pagrindimas

EGF sėkmė didele dalimi priklauso nuo paketo, skirto darbuotojams, ir taip pat fondo terminų laikymosi. Kiekviena paraiška yra skirtinga, o valstybės narės, nedažnai teikiančios paraiškas, ne visada turi reikiamos patirties. Tai gali padidinti išlaidas. Pradinėms paraiškoms taip pat reikės papildomų pastangų norint užtikrinti visišką bendradarbiavimą tarp visų partnerių. Kai valstybės narės įgaus vis daugiau patirties, prireiks mažesnių finansinių įnašų.

Pakeitimas 29
Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Valstybė narė užpildytas paraiškas Komisijai pateikia per 12 savaičių nuo dienos, kurią tenkinami 4 straipsnio 1 ar 2 dalyje nustatyti kriterijai **arba, jei taikoma, iki Komisijos pagal 4 straipsnio 3 dalį nustatyto termino**. Išskirtinėmis ir tinkamai pagrįstomis aplinkybėmis paraišką teikianti valstybė narė per **šešis** mėnesius nuo paraiškos pateikimo dienos gali ją papildyti pateikdama daugiau informacijos; po to Komisija vertina paraišką remdamasi turima informacija. Komisija paraišką įvertina per 12 savaičių nuo pilnai užpildytos paraiškos pateikimo dienos arba, jei paraiška buvo nepilnai užpildyta – per **šešis** mėnesius nuo pirminės paraiškos pateikimo dienos, pasirenkant ankstesnę datą.

Pakeitimas

1. Valstybė narė užpildytas paraiškas Komisijai pateikia per 12 savaičių nuo dienos, kurią tenkinami 4 straipsnio 1 ar 2 dalyje nustatyti kriterijai. Išskirtinėmis ir tinkamai pagrįstomis aplinkybėmis paraišką teikianti valstybė narė per **penkis** mėnesius nuo paraiškos pateikimo dienos gali ją papildyti pateikdama daugiau informacijos; po to Komisija vertina paraišką remdamasi turima informacija. Komisija paraišką įvertina per 12 savaičių nuo pilnai užpildytos paraiškos pateikimo dienos arba, jei paraiška buvo nepilnai užpildyta – per **penkis** mėnesius nuo pirminės paraiškos pateikimo dienos, pasirenkant ankstesnę datą.

Or. en

Pagrindimas

Atsižvelgiant į tai, kad terminų laikymasis yra toks svarbus, valstybės narės turi dėti visas pastangas siekdamos užtikrinti, kad jų paraiška būtų pateikiama per trumpiausią įmanomą laiką. Norėdamas prie to prisidėti, aš jau pasiūliau padidinti finansinę paramą valstybių narių naudai, greta to, primygtinai rekomendavau, kad aktyvus bendradarbiavimas tarp valstybių narių ir Komisijos turėtų būti norma.

Pakeitimas 30
Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(a) analizė, pagrindžianti darbuotojų atleidimo sąsają su esminiais pasaulio prekybos struktūriniais pokyčiais, rimtais vietos, regiono ar nacionalinės ekonomikos sutrikdymais, kuriuos sukėlė netikėta krizė, **naujomis rinkos sąlygomis žemės ūkio**

Pakeitimas

(a) analizė, pagrindžianti darbuotojų atleidimo sąsają su esminiais pasaulio prekybos struktūriniais pokyčiais ar rimtais vietos, regiono ar nacionalinės ekonomikos sutrikdymais, kuriuos sukėlė netikėta krizė. Ši analizė grindžiama tinkamiausio

sektoriuje valstybėje narėje, atsiradusiomis dėl Europos Sąjungos parafluoto prekybos susitarimo pagal GATT XXIV straipsnį arba daugiašalio PPO narių parafluoto susitarimo, laikantis 2 straipsnio c punkto. Ši analizė grindžiama tinkamiausio lygmens statistiniais duomenimis ir kita informacija, kad būtų įvertinta atitiktis intervencijos kriterijams, nustatytiems 4 straipsnyje;

lygmens statistiniais duomenimis ir kita informacija, kad būtų įvertinta atitiktis intervencijos kriterijams, nustatytiems 4 straipsnyje;

Or. en

Pagrindimas

Ūkininkai yra įtraukti į šį reglamentą tomis pačiomis sąlygomis kaip ir visi kiti atleisti darbuotojai.

Pakeitimas 31 Pasiūlymas dėl reglamento 8 straipsnio 2 dalies e punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(e) preliminarus remtiniams darbuotojams skirto suderinto individualiems poreikiams pritaikytų paslaugų paketo **kiekvienos** priemonės biudžetas;

Pakeitimas

(e) preliminarus remtiniams darbuotojams skirto suderinto individualiems poreikiams pritaikytų paslaugų paketo priemonės biudžetas **ir aprašas**;

Or. en

Pagrindimas

Kaip ir pačiame biudžete, paraiškoje taip pat turėtų būti pateiktas individualiems poreikiams pritaikytų paslaugų paketo sudedamųjų dalių aprašas. Tai suteiks daugiau aiškumo tiek ES institucijoms, tiek patiems darbuotojams. Tai taip pat palengvins galutinį įvertinimą, juoba, kad rezultatai galės būti įvertinti atsižvelgiant į paraiškas.

Pakeitimas 32 Pasiūlymas dėl reglamento 8 straipsnio 2 dalies e a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(ea) aprašymas, kaip koordinuoto paketo priemonės padeda atitikti strategijos

Pagrindimas

EGF turėtų prisidėti prie ES pridėtinės vertės. Pusiausvyra tarp individualiems poreikiams pritaikytų paslaugų paketo ES darbuotojams ir strategijos „Europa 2020“ tikslų turėtų padėti užtikrinti šią pridėtinę vertę.

Pakeitimas 33
Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 2 dalies g punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(g) tvarka, pagal kurią buvo konsultuotasi su socialiniais partneriais ar kitomis susijusiomis organizacijomis;

Pakeitimas

(g) tvarka, pagal kurią buvo konsultuotasi su socialiniais partneriais, **remtinais darbuotojais** ar kitomis susijusiomis organizacijomis;

Pagrindimas

EGF laikotarpio vidurio apžvalgoje buvo pabrėžta, kad intensyvi individualiems poreikiams pritaikyta parama atleistiems darbuotojams yra pagrindinis veiksnys siekiant užtikrinti geriausius rezultatus. Šiomis aplinkybėmis, darbuotojai ar jų atstovai turi būti įtraukti į konsultacijas, kai rengimas priemonių paketas. Tais atvejais, kai tai nebuvo padaryta, lūkesčiai buvo nepatenkinti ir pat rezultatai nebuvo teigiami.

Pakeitimas 34
Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 2 dalies h punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(h) patvirtinimas, kad prašoma EGF parama atitinka procedūrinės ir materialines Sąjungos valstybės pagalbos taisykles, ir patvirtinimas, kad individualiems poreikiams pritaikytos paslaugos nepakeičia priemonių, kurias įmonės **privalo taikyti pagal nacionalinius teisės aktus arba kolektyvines sutartis**;

Pakeitimas

(h) patvirtinimas, kad prašoma EGF parama atitinka procedūrinės ir materialines Sąjungos valstybės pagalbos taisykles, ir patvirtinimas, kad individualiems poreikiams pritaikytos paslaugos nepakeičia priemonių, kurias **valstybės narės privalo taikyti kaip numatyta 7 straipsnio 2 dalies aa punkte**

arba įmonės kaip numatyta 7 straipsnio 2 dalies b punkte;

Or. en

Pagrindimas

EGF turi kurti pridėtinę vertę ne vienu lygmeniu, įskaitant finansinę pridėtinę vertę. Jei valstybės narės turi išsipareigojimų atleistiems darbuotojams piniginių išmokų forma, valstybės narės turėtų tų išsipareigojimų laikytis. Valstybės narės, žinoma, gali papildyti pinigines pašalpas, ir tai suteiktų papildomų paskatų darbuotojams. Šiuo pakeitimu taip pat padedama užtikrinti, kad EGF pinigai galiausiai nebūtų panaudoti vien tik visiems valstybių narių išsipareigojimams finansuoti.

Pakeitimas 35
Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 2 dalies i punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(i) nacionalinio bendro finansavimo šaltiniai;

Pakeitimas

(i) nacionalinio bendro finansavimo **ir, prireikus, kiti bendro finansavimo** šaltiniai;

Or. en

Pagrindimas

Jeigu bendrovės arba įmonės dalyvauja bet kokios priemonės bendrame finansavime tai reikėtų paaiškinti.

Pakeitimas 36
Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 2 dalies j punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(j) prireikus, bet kokie kiti reikalavimai, kurie gali būti nustatyti pagal 4 straipsnio 3 dalį priimtame deleguotajame akte.

Pakeitimas

Išbraukta.

Or. en

Pagrindimas

Ūkininkai yra įtraukti į šį reglamentą tomis pačiomis sąlygomis kaip ir visi kiti atleisti

darbuotojai.

Pakeitimas 37
Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Parama atleistiems darbuotojams papildomi valstybių narių nacionalinio, regioninio ir vietos lygmens veiksmai.

Pakeitimas

1. Parama atleistiems darbuotojams papildomi valstybių narių nacionalinio, regioninio ir vietos lygmens veiksmai, ***įskaitant veiksmus finansuojamus iš Sąjungos fondų.***

Or. en

Pagrindimas

EGF ir ESF yra viena kitą papildančios politikos priemonės ir abiejų fondų sinergija gali padėti užtikrinti Europos pridėtinę vertę.

Pakeitimas 38
Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

Komisija ir valstybės narės užtikrina, kad įvairiais finansinės paramos įgyvendinimo etapais būtų skatinama moterų ir vyrų lygybė bei atsižvelgiama į lyčių integracijos aspektą. Komisija ir valstybė narė imasi reikiamų veiksmų, kad įvairiais finansinės paramos gavimo ir įgyvendinimo etapais užkirstų kelią bet kokiai diskriminacijai dėl lyties, rasinės ar etninės kilmės, religijos ar įsitikinimų, negalios, amžiaus, seksualinės orientacijos, darbo sutarties ar darbo santykių pobūdžio.

Pakeitimas

Komisija ir valstybės narės užtikrina, kad įvairiais finansinės paramos įgyvendinimo etapais būtų ***visokeriopai*** skatinama moterų ir vyrų lygybė ***ir ji būtų neatsiejama šio proceso dalis*** bei ***būtų*** atsižvelgiama į lyčių integracijos aspektą. Komisija ir valstybė narė imasi ***visų*** reikiamų veiksmų, kad įvairiais finansinės paramos gavimo ir įgyvendinimo etapais užkirstų kelią bet kokiai diskriminacijai dėl lyties, rasinės ar etninės kilmės, religijos ar įsitikinimų, negalios, amžiaus, seksualinės orientacijos, darbo sutarties ar darbo santykių pobūdžio.

Or. en

Pagrindimas

Vyrų ir moterų lygybė turėtų būti neatsiejama šio fondo dalis. Neužtenka tik skatinti lyčių

integracijos perspektyvą, ji turėtų būti visokeriopai skatinama. Be to, neturėtų būti jokios diskriminacijos norint patekti į fondą.

Pakeitimas 39
Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Komisijos techninė pagalba apima informacijos teikimą ir valstybių narių konsultavimą EGF naudojimo, stebėjimo ir vertinimo klausimais. Komisija informaciją apie EGF naudojimą taip pat ***gali teikti*** Europos ir nacionaliniams socialiniams partneriams.

Pakeitimas

4. Komisijos techninė pagalba apima informacijos teikimą ir valstybių narių konsultavimą EGF naudojimo, stebėjimo ir vertinimo klausimais. Komisija informaciją apie EGF naudojimą taip pat ***teikia*** Europos ir nacionaliniams socialiniams partneriams.

Or. en

Pagrindimas

Atsižvelgiant į tai, kad socialiniai partneriai yra konsultacijų proceso dalis, būtina užtikrinti, kad informacija apie fondo naudojimą, stebėseną ir vertinimą taip pat būtų pateikiama socialiniams partneriams.

Pakeitimas 40
Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Komisija parengia interneto svetainę, prieinamą visomis Sąjungos kalbomis, kurioje teikia informaciją apie EGF, paraiškų teikimo gaires, informaciją apie patvirtintas ir atmestas paraiškas, ***pabrėždama*** biudžeto valdymo institucijos vaidmenį.

Pakeitimas

2. Komisija ***pržiūri ir reguliariai atnaujina*** interneto svetainę, prieinamą visomis Sąjungos kalbomis, kurioje teikia informaciją apie EGF, paraiškų teikimo gaires, informaciją apie patvirtintas ir atmestas paraiškas ***bei*** biudžeto valdymo institucijos vaidmenį.

Or. en

Pagrindimas

Jau yra EGF interneto svetainė, tačiau Komisija turi šią svetainę pržiūrėti ir reguliariai atnaujinti.

Pakeitimas 41
Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Komisija, remdamasi pagal 8 straipsnio 3 dalį atliktu vertinimu, ypač atsižvelgdama į remtinių darbuotojų skaičių, siūlomus veiksmus ir numatomas sąnaudas, kuo greičiau įvertina ir pasiūlo finansinės paramos, jei ji skiriama, sumą, kuri negali viršyti turimų išteklių. Ši suma negali viršyti 50 proc. visų 8 straipsnio 2 dalies e punkte nurodytų numatytų sąnaudų arba **65 proc. šių sąnaudų, kai paraišką pateikė valstybė narė, kurios teritorijoje yra bent vienas NUTS II lygmens regionas, atitinkantis struktūrinių fondų paramos pagal konvergencijos tikslą reikalavimus. Vertindama tokias paraiškas Komisija nusprendžia, ar 65 proc. bendro finansavimo norma yra pagrįsta.**

Pakeitimas

1. Komisija, remdamasi pagal 8 straipsnio 3 dalį atliktu vertinimu, ypač atsižvelgdama į remtinių darbuotojų skaičių, siūlomus veiksmus ir numatomas sąnaudas, kuo greičiau įvertina ir pasiūlo finansinės paramos, jei ji skiriama, sumą, kuri negali viršyti turimų išteklių. Ši suma negali viršyti:

(a) 50 % visų 8 straipsnio 2 dalies e punkte nurodytų numatytų sąnaudų arba

Or. en

Pagrindimas

Bendras finansavimas yra svarbi problema daugeliui valstybių narių ir iš tiesų kai kurios valstybės narės neteikia paraiškų EGF dėl mažos Bendrijai taikomos bendro finansavimo normos. Dėl šios priežasties įtraukiau papildomą pakopą, kad tam tikros valstybės narės galėtų pasinaudoti didesne bendro finansavimo norma. Manau, kad tai padės užtikrinti didesnę fondo lėšų įsisavinimą ir padėti narių finansinių sunkumų turintiems darbuotojams valstybėse narėse.

Pakeitimas 42
Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 1 dalies b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(b) 65 proc. šių sąnaudų, kai paraišką pateikė valstybė narė, kurios teritorijoje yra bent vienas NUTS II lygmens

regionas, priklausantis mažiau išsivysčiusio regiono kategorijai, kaip numatyta Reglamente XX/XXX arba

Or. en

Pakeitimas 43
Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 1 dalies 1 c punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(c) 75 proc. šių sąnaudų, kai paraišką pateikė valstybė narė, gaunanti finansinę paramą pagal vieną iš sąlygų, nurodytų Reglamento (EB) Nr.: 1083/2006¹ 77 straipsnyje arba iš Europos finansinio stabilumo fondo;

¹ OL L 210, 2006 7 31, p. 25.

Or. en

Pakeitimas 44
Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Išlaidos laikomos tinkamomis finansuoti iš finansinės paramos nuo 8 straipsnio 2 dalies **h punkte** nustatytos dienos, kai valstybė narė pradeda remtiniams darbuotojams teikti individualiems poreikiams pritaikytas paslaugas arba kai patiriama su EGF įgyvendinimu susijusių administracinių išlaidų, kaip nustatyta 7 straipsnio atitinkamai 1 ir 3 dalyse.

Ūkininkų išlaidos laikomos tinkamomis finansuoti nuo deleguotajame akte, priimtame vadovaujantis 4 straipsnio 3 dalimi, nustatytos dienos.

Išlaidos laikomos tinkamomis finansuoti iš finansinės paramos nuo 8 straipsnio 2 dalies **f punkte** nustatytos dienos, kai valstybė narė pradeda remtiniams darbuotojams teikti individualiems poreikiams pritaikytas paslaugas arba kai patiriama su EGF įgyvendinimu susijusių administracinių išlaidų, kaip nustatyta 7 straipsnio atitinkamai 1 ir 3 dalyse.

Pagrindimas

Ūkininkai yra įtraukti į šį reglamentą tomis pačiomis sąlygomis kaip ir visi kiti atleisti darbuotojai.

Pakeitimas 45
Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Įsigaliojus Sprendimui dėl finansinės paramos pagal 15 straipsnio 4 dalį Komisija, paprastai per 15 dienų, finansinę paramą valstybei narei sumoka vienu išankstiniu mokėjimu, ***prilygstančiu bent 50 proc. valstybei narei skirtos Sąjungos finansinės paramos, vėliau, jei reikia, atliekami tarpiniai ir galutiniai mokėjimai. Išankstinis finansavimas patvirtinamas, kai baigiama teikti finansinę paramą, kaip nustatyta 18 straipsnio 3 dalyje.***

Pakeitimas

1. Įsigaliojus Sprendimui dėl finansinės paramos pagal 15 straipsnio 4 dalį Komisija, paprastai per 15 dienų, finansinę paramą valstybei narei sumoka vienu išankstiniu mokėjimu.

Pagrindimas

Dabartinė finansinės paramos mokėjimo tvarka veikia gerai ir, nors kai kurios valstybės narės turi gražinti lėšas, kitoms to daryti nereikia. 50 proc. Europos Sąjungos finansinės paramos sulaikymas gali sudaryti valstybėms narėms didžiulį finansinį spaudimą ir gali labai prisidėti prie to, kad individualiems poreikiams pritaikytų paslaugų paketas bus pradėtas taikyti vėliau.

Pakeitimas 46
Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Išsamias finansavimo sąlygas, visų pirma išankstinio finansavimo dydį ir tarpinio bei galutinio mokėjimų nuostatas, Komisija apibrėžia 15 straipsnio 4 dalyje nurodytame sprendime dėl

Pakeitimas

Išbraukta.

finansinės paramos.

Tarpiniai mokėjimai atliekami siekiant kompensuoti valstybių narių išlaidas, patirtas vykdant tinkamus finansuoti veiksmus, po to, kai Komisijai pateikiama išlaidų deklaracija, pasirašyta pagal 21 straipsnį paskirtosios įstaigos atstovo.

Or. en

Pagrindimas

Ūkininkai yra įtraukti į šį reglamentą tomis pačiomis sąlygomis kaip ir visi kiti atleisti darbuotojai.

Pakeitimas 47
Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. **6 straipsnyje** nustatytus finansuoti tinkamus veiksmus valstybė narė įgyvendina kuo skubiau ir ne vėliau kaip per 24 mėnesius nuo paraiškos pateikimo dienos, kaip nustatyta 8 straipsnio 1 dalyje.

Pakeitimas

4. **7 straipsnyje** nustatytus finansuoti tinkamus veiksmus valstybė narė įgyvendina kuo skubiau ir ne vėliau kaip per 24 mėnesius nuo paraiškos pateikimo dienos, kaip nustatyta 8 straipsnio 1 dalyje. ***Tačiau, jeigu atleistas darbuotojas pradeda mokymo ar lavinimo kursą, kurio trukmė dveji metai arba ilgiau, mokestis už dvejų metų mokslą bus padengiamas tuomet, kai atleistas darbuotojas pateks į kitą galimą semestro kursą, su sąlyga, kad tai įvyks ne vėliau kaip praėjus metams po paraiškos pateikimo dienos.***

Or. en

Pagrindimas

Kai kurie darbuotojai, kurie atitiko EGF reikalavimus, negalėjo pasinaudoti šiomis lėšomis tolesniems mokslams ar mokymams, jei kursas trunka ilgiau nei dvejus metus. Kartais todėl, kad kai kurie kursai prasideda tik rugsėjį ir dėl to, kad valstybės narės ne visada juos finansuoja nuo paraiškos pateikimo dienos, tai reiškia, kad gali būti finansuojami tik vienerių metų kursai. Kadangi atleisti darbuotojai paprastai neturi galimybes gauti lėšų ar paskolų, šis apribojimas užkerta jiems kelią lankyti tokius kursus.

Pakeitimas 48
Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

6. Išlaidos pagal 7 straipsnio 3 dalį laikomos tinkamomis finansuoti iki ataskaitos pateikimo termino.

Pakeitimas

6. Išlaidos pagal 7 straipsnio 3 dalį laikomos tinkamomis finansuoti iki **galutinės** ataskaitos pateikimo termino.

Or. en

Pagrindimas

Svarbu paaiškinti, kad tai galutinė, o ne tarpinė ataskaita.

Pakeitimas 49
Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

1. Ne vėliau kaip per **15 mėnesių** nuo paraiškos pateikimo dienos, kaip nustatyta 8 straipsnio 1 dalyje, **arba iki deleguotajame akte, priimtame pagal 4 straipsnio 3 dalį, nustatytos dienos** valstybė narė pateikia Komisijai tarpinę finansinės paramos panaudojimo ataskaitą, kurioje, be kita ko, nurodomos per **12 mėnesių** nuo paraiškos pateikimo dienos panaudotos lėšos, veiksmų atlikimo terminai ir įgyvendinti veiksmai, taip pat į darbo rinką reintegruotų darbuotojų skaičius arba naują veiklą pradėjusių darbuotojų skaičius.

Pakeitimas

1. Ne vėliau kaip per **18 mėnesių** nuo paraiškos pateikimo dienos, kaip nustatyta 8 straipsnio 1 dalyje valstybė narė pateikia Komisijai tarpinę finansinės paramos panaudojimo ataskaitą, kurioje, be kita ko, nurodomos per **15 mėnesių** nuo paraiškos pateikimo dienos panaudotos lėšos, veiksmų atlikimo terminai ir įgyvendinti veiksmai, taip pat į darbo rinką reintegruotų darbuotojų skaičius arba naują veiklą pradėjusių darbuotojų skaičius.

Or. en

Pagrindimas

Ūkininkai yra įtraukti į šį reglamentą tomis pačiomis sąlygomis kaip ir visi kiti atleisti darbuotojai. Taip pat siūlomas laikotarpis yra per trumpas, kad būtų galima susidaryti tikslų vaizdą, visų pirma, dėl reintegravimosi lygio. Tai ypač galioja tais atvejais, kai valstybės narės nepradedą įgyvendinimo priemonių, kol institucijos neduoda patvirtinimo dėl fondo.

Pakeitimas 50
Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Kas dvejus metus teikiama ataskaita

Metinė ataskaita

Or. en

Pagrindimas

Metinė ataskaita tinkamesnė už kas dvejus metus teikiamą, nes jis sudaro sąlygas iš tikrųjų palaipsniui įvertinti fondo veiklą. Ji prisideda prie mokymosi visais lygmenimis ir geriausios praktikos įgyvendinimo, o tai, kaip paaaiškėjo, EGF atveju yra itin svarbu.

Pakeitimas 51
Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1. Pirmą kartą 2015 m. ***ir toliau kas dvejus metus ne vėliau kaip rugpjūčio 1 d.*** Komisija teikia Europos Parlamentui ir Tarybai kiekybinę ir kokybinę pagal šį reglamentą ***vykdytos veiklos ir pagal*** Reglamentą Nr. 1927/2006 ***praėjusius dvejus metus*** vykdytos veiklos ataskaitą. Šioje ataskaitoje didžiausias dėmesys skiriamas EGF pasiekimams rezultatams; joje visų pirma pateikiama informacija, susijusi su pateiktomis paraiškomis, priimtais sprendimais, finansuotais veiksmais, įskaitant jų ir kitų Sąjungos fondų, ypač Europos socialinio fondo (ESF) ir Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (EŽŪFKP), lėšomis finansuojamų veiksmų tarpusavio papildomumą, ir baigimu naudoti skirtą finansinę paramą. Joje taip pat dokumentais pagrindžiamos dėl asignavimų stokos ir neatitikties kriterijams atmetos paraiškos ar sumažinta joms skirta suma.

1. ***Kasmet, ne vėliau kaip birželio 1 d., o*** pirmą kartą – 2015 m., Komisija teikia Europos Parlamentui ir Tarybai kiekybinę ir kokybinę pagal šį reglamentą ***ir*** Reglamentą Nr. 1927/2006 vykdytos veiklos ataskaitą. Šioje ataskaitoje didžiausias dėmesys skiriamas EGF pasiekimams rezultatams; joje visų pirma pateikiama informacija, susijusi su pateiktomis paraiškomis, priimtais sprendimais, finansuotais veiksmais, įskaitant jų ir kitų Sąjungos fondų, ypač Europos socialinio fondo (ESF) ir Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (EŽŪFKP), lėšomis finansuojamų veiksmų ***įtaką reintegravimosi lygiui ir*** tarpusavio papildomumą, ir baigimu naudoti skirtą finansinę paramą. Joje taip pat dokumentais pagrindžiamos dėl asignavimų stokos ir neatitikties kriterijams atmetos paraiškos ar sumažinta joms skirta suma.

Pagrindimas

Metinė ataskaita tinkamesnė už kas dvejus metus teikiama, nes ji sudaro sąlygas iš tikrųjų palaipsniui įvertinti fondo veiklą. Ji prisideda prie mokymosi visais lygmenimis ir geriausios praktikos įgyvendinimo, o tai, kaip paaiškėjo, EGF atveju yra itin svarbu. Be to, ataskaitoje turėtų būti nurodyta, kaip veiksmai prisidėjo prie reintegracijos lygio.

Pakeitimas 52
Pasiūlymas dėl reglamento
23 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Nukrypstant nuo 21 ir 22 straipsnių, paramos ūkininkams valdymas ir kontrolė vykdomi laikantis Reglamento (EB) Nr. ... dėl bendros žemės ūkio politikos finansavimo, valdymo ir stebėsenos.

Išbraukta.

Pagrindimas

Ūkininkai yra įtraukti į šį reglamentą tomis pačiomis sąlygomis kaip ir visi kiti atleisti darbuotojai.

Pakeitimas 53
Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

24 straipsnis

Išbraukta.

Įgaliojimų perdavimas

1. Įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami laikantis šiame straipsnyje nustatytų sąlygų.

2. Šiame reglamente nurodyti įgaliojimai perduodami neribotam laikotarpiui nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos.

3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti 4 straipsnyje nurodytus

įgaliojimus.

Sprendimu dėl įgaliojimų atšaukimo nutraukiamas tame sprendime nurodytų įgaliojimų perdavimas. Jis įsigalioja kitą dieną po sprendimo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje arba kitą sprendime nurodytą dieną. Jis neturi įtakos jau įsigaliojusių deleguotųjų aktų galiojimui.

4. Komisija priima deleguotąjį aktą ir tuo pačiu metu apie jį praneša Europos Parlamentui ir Tarybai.

5. Pagal 4 straipsnio 3 dalį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius po to teisės akto perdavimo Europos Parlamentui ir Tarybai nei Europos Parlamentas, nei Taryba neišreiškė prieštaravimų, arba jeigu dar nepasibaigus šiam laikotarpiui tiek Europos Parlamentas, tiek Taryba pranešė Komisijai, kad jie neprieštaraus. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis gali būti pratęstas dviem mėnesiais.

Or. en

Pagrindimas

Ūkininkai yra įtraukti į šį reglamentą tomis pačiomis sąlygomis kaip ir visi kiti atleisti darbuotojai.

AIŠKINAMOJI DALIS

EGF buvo įsteigtas siekiant sukurti ES solidarumo ir paramos priemonę, skirta remti darbuotojus, atleistus dėl globalizacijos sukeltų esminių pasaulio prekybos struktūrinių pokyčių. Vėliau jis buvo išplėstas ir iš jo buvo pradėta remti darbuotojus, kurie buvo atleisti dėl pasaulinės ekonomikos ir finansų krizės. Šiomis aplinkybėmis tenka labai apgailestauti, kad nepaisant tvirtos Europos Komisijos ir Europos Parlamento paramos „krizės išimties“ pratęsimui, jis nebuvo atnaujintas dėl blokuojančios mažumo Taryboje. 2009–2010 m. 82 proc. paraiškų, pateiktų EGF, buvo pagrįstos „krizės išimties“ kriterijumi, ir tuo pačiu laikotarpiu 10 proc. atleistų darbuotojų ES gavo paramą iš fondo. Todėl, Komisijos pasiūlymas įtraukti netikėtą krizę į šio reglamento taikymo sritį yra sveikintinas, nes jis sudaro sąlygas fondui reaguoti į realius atleistų darbuotojų poreikius.

Kai kurie Komisijos pasiūlymų yra reakcija į susirūpinimą keliančius klausimus ir rekomendacijas, pabrėžtus EGF laikotarpio vidurio vertinime ir todėl turėtų užtikrinti pridėtinę vertę jo veikimui. Tačiau yra keletas spragų, ir taip pat netinkamas mėginimas padaryti taip, kad EGF būtų atsakingas už prekybos susitarimus, kurie gali turėti didelį neigiamą poveikį žemės ūkio produkcijai.

Tolesni pasiūlymai

EGF turi būti patrauklesnis ir patogesnis valstybėms narėms naudoti. Šiame kontekste turi būti padarytos visos pastangos siekiant pagerinti bendravimą ir bendradarbiavimą tarp:

- (a) Komisijos ir nacionalinių ir (arba) regioninių ir (arba) vietinės institucijų, atsakingų už Fondo valdymą ir,
- (b) nacionaliniu lygmeniu, tarp atsakingų nacionalinių valdžios institucijų, socialinių partnerių, atskirų darbuotojų ir įvairių agentūrų. Komisija turėtų užtikrinti, kad valstybės narės turėtų galimybę pasimokyti iš geriausios praktikos ir, jei reikia, gautų būtinus patarimus bei rekomendacijas.

Atsižvelgiant į tai, kad gerai suplanuotas ir veiksmingas Fondo valdymas labai svarbus, valstybėms narėms ir Komisijai reikia skirti pakankamai biudžeto lėšų. Didesnės nei tikėtasi išlaidos gali susidaryti, kai į Fondą kreipiamasi tik vieną kartą ar nereguliariai, ir ypač dėl pirminių paraiškų. Vidurio laikotarpio vertinime rekomenduojama, kad sklandžiam veikimo procesui reikia daug gerai organizuotos komunikacijos, koordinavimo ir bendro darbo. Tai gali būti brangu, tačiau verta į tai investuoti, nes buvo įrodyta, kad taip galima pasiekti geresnių rezultatų.

Lankstumas iš dalies keičiant individualiems poreikiams pritaikytą paslaugų sąrašą padidins Fondo veiksmingumą, jo reakcija į darbuotojų poreikius, vyraujančią ekonominę padėtį ir bet kokių igūdžių atotrūkį ekonomikoje bus tikslesnė. Bendro finansavimo klausimas yra itin svarbus valstybėms narėms ir 50% lygis pasirodė esąs atgrasantis didesniam Fondo naudojimui. Aš pasisakau už dabartinį pasiūlymą padidinti Bendrijai taikomą bendro finansavimo normą iki 65 proc. kai kurioms valstybėms narėms, bet

taip pat siūlyčiau automatiškai skirti 75 proc. bendro finansavimo normą valstybėms narėms, gaunančioms finansinę paramą pagal vieną ar kelias sąlygas, nurodytas Reglamento (EB) Nr.: 1083/200611 su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1311/2011, 77 straipsnyje arba iš Europos finansinio stabilumo fondo.

Vienas iš dažniausiai EGF išsakomų kritikų yra tai, kad jis reaguoja per lėtai. Nepaisant fondo sandaros, manau, kad vis dar įmanoma pagerinti efektyvumą laiko požiūriu dar labiau apribojant terminus. Valstybės narės turėtų dėti visas pastangas siekdamos užtikrinti, kad kuo greičiau sureaguos į planuojamus arba paskelbtus atleidimus iš darbo ir pradės įgyvendinti priemones, kai tik kreipsis į fondą. Jei yra problema išteklių srityje, tinkamiausia valstybės narės veiksmų eiga galėtų būti pradėti nuo pigesnių priemonių.

Norėčiau paskatinti valstybes nares geriau pasinaudoti leidžiančia nukrypti nuostata 4 straipsnio 2 dalyje, kuri leidžia visoms valstybėms narėms (tačiau kas ypač svarbu – mažesnėms valstybėms narėms ar regionams) gauti EGF paramą, kai nėra tenkinami visi intervencijos kriterijai. Atsižvelgiant į tai, kad iki šiol fondu pagal šiuos kriterijus buvo naudojamosi retai, siūlau, kad Komisija turėtų pateikti konkrečius rekomendacinius dokumentus ir atitinkamą informaciją apie kriterijus, kurie bus taikomi tokiomis aplinkybėmis. Neapibrėžtumas skatina valstybių narių neveiklumą, nes jos nenori atleistiems darbuotojams suteikti vilčių ar švaistyti laiko nepriimtiniams paraiškoms.

Jei EGF turi suskurti tikrą pridėtinę vertę, tada jis turėtų padaryti kur kas daugiau, nei reikalaujama pagal nacionalinę teisę, kolektyvines sutartis ir pan. Tai užtikrins papildomą naudą darbuotojams ir papildomą matomumą ir teisėtumą fondui. Valstybės narės, kai įmanoma, turėtų naudoti EGF kaip galimybę kurti naujas, novatoriškas ir dinamiškas priemones, skirtas padėti darbuotojams iš reintegruoti į darbo rinką.

EGF laikotarpio vidurio vertinime pabrėžiama, kad raktas į sėkmę siekiant maksimaliai padidinti jo poveikį ir pridėtinę vertę – teikti individualiems poreikiams pritaikytą ir intensyvesnę priemonių paketą. Tam reikia privalomų ir nuolatinių konsultacijų su darbuotojais arba jų įgaliotaisiais atstovais nuo pat pradžių. Be to, būtinas tam tikras lankstumas, jei darbuotojai nori lankyti kursus, kurių trukmė yra dveji metai ar daugiau. EGF turėtų garantuoti, kad dvejų pilnų metų mokesčiai už mokslą padengiamas, kai darbuotojai pradeda kursą kito galimo semestro pradžioje, bet ne vėliau kaip praėjus metams po to, kai valstybė narė pateikė pradinę paraišką.

Didžiausia pasiūlyta suma 7 metų laikotarpiui (2014–2020 m.) yra 3 mlrd. EUR, o didžiausia metinė lėšų išmokėjimo suma 429 mln. EUR. Aiškinamajame memorandume 2,5 mlrd. viršutinė riba buvo pasiūlyta žemės ūkiui, bet tai tik riba, o ne fiksuota suma. Sumos, išmokėtos visiems paramos gavėjams, visiškai priklausys nuo paraiškų skaičiaus tam tikrais metais. Joms taip pat bus taikomos didžiausios metinės lėšų išmokėjimo sumos ribos ir reikalavimas, kad iki kiekvienų metų rugsėjo mėn. 1 d. bent vienas ketvirtadalis didžiausios metinės EGF sumos liktų nepanaudotas, kad būtų galima patenkinti iki metų pabaigos atsirasiančius poreikius. Reikia papildomų Komisijos patikslinimų, kaip lėšos su skirstomos tuo atveju, jei fondui pateiktos paraiškos viršys metinį didžiausią lėšų išmokėjimą, o kai pagalbos iš Fondo ir jei paramos paraiškoje fondui pateiktoje iki einamųjų metų rugsėjo mėn. 1 d. siūloma iki tos datos panaudoti visą ar didžiąją dalį biudžeto.

Pasiūlymas apima pagal terminuotas darbo sutartis dirbančius asmenis, laikinuosius darbuotojus, labai mažų, mažų ir vidutinių įmonių savininkus ar vadovus, taip pat savarankiškai dirbančius asmenis (įskaitant ūkininkus) ir visus tame pačiame versle ar įmonėje dirbančius šeimos narius. Svarbu, kad visi darbuotojai būtų traktuojami vienodai ir galėtų pasinaudoti EGF tomis pačiomis sąlygomis, ir todėl pasiūlymas nustatyti deleguotuosius teisės aktus, kuriais įtraukiami ūkininkai, nėra tinkamas būdas veikti.

Žvelgiant iš žemės ūkio perspektyvos, siūlomos sumos būtų visiškai neadekvačios norint kompensuoti bet kokius svarbius prekybos susitarimus. Anot Žemės ūkio generalinio direktorato išsamaus poveikio vertinimo, didžiausio užmojo daugiašalės liberalizavimo derybos su visais PPO nariais gali sudaryti 7,75 mlrd. EUR nuostolių ūkininkams. Net jei šis skaičius būtų sumažintas 50 proc., pinigų suma, kuri gali būti teikiama pagal EGF, vis tiek būtų nepakankama. Atsižvelgiant į tai, kad siūlomas laikotarpis, per kurį ūkininkai galėtų naudotis fondu, prasideda nuo susitarimo parafavimo ir baigiasi praėjus trejiems metams nuo jo visiško įgyvendinimo, tai apriboja sumą bet kuriam atskiram prekybos susitarimui. Kadangi metinė lėšų išmokėjimo suma apribota 429 mln. EUR ir nėra jokio tikrumo dėl sumų, kurios gali būti prieinamos, tai dar labiau išryškina faktą, kad EGF lėšos yra nepakankamos siekiant kompensuoti už realiai prognozuojamus nuostolius žemės ūkio sektoriuje. Manau, kad ūkininkai buvo įtraukti į deleguotuosius teisės aktus paprasčiausiai todėl, kad pridengtų Komisiją ir kad būtų lengviau sudaryti prekybos susitarimus, kurie buvo nepriimtini žemės ūkiui. Jei toks susitarimas būtų pasirašytas, ES reiktų įsteigti atskirą specialiai pritaikytą priemonę su adekvačiu biudžetu. Bet kokia mažesnio užmojo priemonė pakenktų žemės ūkio sektoriui.

ES turi susigrąžinti ekonomikos augimą pasitelkdama dinamiško darbo vietų kūrimo programą, kitaip mes galime patirti nedarbo atsigavimą. EGF gali padėti pasiekti šių tikslų remdamas dėl darbo vietų mažinimo atleistus darbuotojus, kai jie ieško darbo, kelia kvalifikaciją ir (arba) perkvalifikuoja arba vykdo savarankišką veiklą, atitinkančią strategiją „Europa 2020“. Fondo vertinime buvo pranešta, kad darbo neturėjusių asmenų įdarbinimo procentas siekia 48,1 proc. ir kad daugeliu atvejų šis rodiklis padidėjo vidutinės trukmės laikotarpiu. Taip pat buvo paskelbta, kad EGF lėšos padėjo kai kurioms darbuotojų grupėms, kurioms padėti sunkiausia. Be to, jame buvo nurodyta, kad daugeliui paramos gavėjų žymiai padidino pasitikėjimą savimi, jie atnaujino ir patobulino savo darbo paieškos įgūdžius, taip pat kitus įgūdžius ir gebėjimus, ir, nors ne visi gavėjai gavo darbą, tai padidino jų galimybes įsidarbinti. Įvertinime taip pat pastebėta, kad EGF bendrai finansuojamos priemonės, atrodo, padeda išvengti nedarbo situacijos pablogėjimo.